

בילו בליך - עבודות  
28.2.90 - 1.2.90

פתיחה, יום ה', ה-1.2.90, שעה 20:00

הסטרוקטורה מכילה את המרכיב הנסתר של ארכיטקטורה בכל הזמנים. אלמנטים תומכים, נאחזים, נשענים ונמתחים מעמידים את המבנה. לסטרוקטורה תכונות ויכולות והיא מסוגלת לבטא מחשבות ורגשות. התנוחה, התנועה, החוזק, החולשה מהווים כלי ביטוי. הסטרוקטורה מסמנת יציבות או ארעיות. כל אחד ממרכיבי הסטרוקטורה תלוי באחר ומציין אמת פיזית או ארעיות. לא מסוגננת, לעיתים מאולתרת וכוללת שגיאות וסתירות. הסטרוקטורה מכילה ערכים בסיסיים, היסטורים ושוורשיים המקבילים ליחס בין העץ למישור הקיים בטבע, למהות הקביעה בקרקע של מקום מסה והגנה.

שעות הפתיחה:  
ר-ה 17.00-20.00  
ז-11.00-13.00

העבודות מבטאות ערכים של סטרוקטורות ומתייחסות לחלל הפיזי בו הן נתונות. הן מגשרות בין החלל לאחד ממגדיריו: קיר, פינה, ריצפה או תיקרה. בסטרוקטורות פועלים כוחות מפריעים ואלמנטים מרחפים מזעזעים את הסטיות הפיזית. אלו כוחות מסיטים ומשנים המתפקדים כ"סוכנים זרים", מעמידים פנים כבעלי תועלת. כתוצאה מכך עולות שאלות אודות הגדרת היציבות, הרמוניה ואחדות. כתוצאה מכך נבנים יחסים של מוסיף וגורע, מקובל מול דחוי.

רח-מבני 36  
וה-צדף  
חל-אביב  
45150  
מיפקד  
5102594 תל

החפצים המשתלבים בסטרוקטורה באים מהרחוב, מהדרך, משוטטות לא מוגדרת. אלו אובייקטים המביאים את הרחוב אל העבודה אך בד בבד מחזירים את העבודה אל הסביבה. אלו אובייקטים שמקורם בחויה ובפונקציה אחרים ובלתי ידועים. החפצים מביאים לסטרוקטורה את ההקשר, את הניב הכללי והמקומי. הם אינם שייכים למסורת אלא באים מצרכי היום יום, מהפרגמנטליות של עיר המורדת בתיכונה. החפצים חסרי יחוד, בעלי תפקידים מועילים, תבניות פשוטות המנומקות מתוך השימוש בהן. החפצים הם אובייקטים בודדים הקובעים קשרים ותחומים, יוצרים פערים ומפגשים, מגדירים מעין קוים ומסמנים מעין גבולות.

העבודות הן אופציות לארכיטקטורה, שווה ערך לתיכנון אדריכלי. העבודות מנסות להתערב, להפריע במהלך התקין של עבודת הארכיטקט, לברר אפשרויות של שפה אדריכלית שונה. ההרכב של החפצים והסטרוקטורה קורא לשימוש בקיים בחיי היום יום, בחומרים הפשוטים והעממיים ומעלה שאלות כמו להיכן נעלמה הפשטות? הביטוי הוא של תהליך שאיננו מסתיים, אשר תמיד ניתן להוסיף או להחסיר ממנו, שעומד בסתירה להתפתחות לינארית של תכנית, חתך, מודל ובניין באדריכלות מקובלת.

העבודות אינן אפשרויות כסחורה, לא מתאימות למסה הגדולה או להסכמה אוניברסלית. העבודות מדברות אל יחידים ודורשות מעקב לימוד וחקירה. יש לעבודות חיים משלהן, הן תגובה ולא פונקציה, סימנים ולא הצהרה מוחלטת.

בילו בליך

עריכה עמי שטייניץ



שוקה גלוטמן  
צעדים משמעתיים  
30.3.90 - 3.3.90

הפתיחה יום שבת ה-3.3 שעה 20:00

מהי התמונה שלי? מהי התמונה העולה עם כל צילום וצילום? האפשרויות הנתונות של המדיום הופכות מתוך בחירה להשתקפות עולמי הפנימי.

שקט ומתח הם הקטבים ביניהם אני פועל. הראשון קשור בצבע, במזג, באוירה, בנסיון לשליטה עצמית, בחיפוש אחר יצירת יציבות. השני קשור בפעולה, בחציה, בכפל משמעויות, בפתח לחופש.

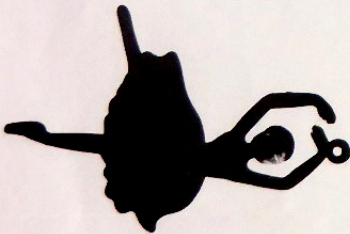
החלל נראה כסגור במבט ראשון. במבט שני מתגלה סדק דרכו מסתנן אויר קר, פתח ההופך למוקד ולעניין. נוגע בסקרנות ובדמיון ההופכים את המבט הראשון לרקע הולך ומטשטש.

החברה מסדירה את המתח שבין האינסטינקט לאינטלקט כפי שהוא מתקיים אצל הפרט, באמצעות מה שמוכר כהתנהגות טובה או חיובית. נימוסים טובים, דרך ארץ ו"טעם טוב" הם רק חלק מאמצעי המשמעת הנכפיים על הפרט בכדי לרסנו לרצון החברה ולשימור הסדר הקיים.

במציאות הישראלית הדרמטית והקשה נוצר פער גדל והולך בין חריפות המצב הקיומי לבין השימוש בכלים האמנותיים שאינם נענים למצב.

על רקע זה בולט התפקיד הנוכחי שהאמנות ממלאת בשמירת הסדר הקיים תוך שהיא מונעת בעיקר על ידי שכר ועונש.

שוקה גלוטמן





## סימנים פוליטיים 1967-1982

5.4.90 - 29.5.90

פתיחה: יום ה-4 5.4 שעה 20:00

האמן אינו מסוגל לשרת את המאבק לחופש בלי להפנים את התכנים החברתיים שבו, בלא שיחוש בכל ישותו את משמעות המאבק, את הדרמה שבו, וחופשי יחפש ביצירתו את הגשמת עולמו הפנימי...

אנדרה ברטון  
ליאון טרוצקי  
1938

מיכה אולמן  
דגנית ברסט  
ציבי גבע  
יאיר גרבוז  
משה גרשוני  
דוד טרטקובר  
פנחס כהן-גן  
מיכל נאמן  
דוד ריב  
יגאל תומרקין

שילובם של סימנים פוליטיים מזהים ביצירת האמנות נוגע במודע בשאלות של הגדרת האמנות. ההחלטה המביאה אמן להכיל סימנים פוליטיים בשפה החזותית מצביעה על ניסיון ליצור מפגש בין שפה אמנותית למציאות חברתית. קיום אמיתי של מפגש מעין זה מותנה במצב חברתי המאפשר אמנות ניסיונית וביטוי אישי והוא מתבטל בתנאים של אמנות מגוייסת. התוקף האמנותי והמוסרי של יצירת אמנות מעורבת איננו מתמצה בהזדהות עם עמדה פוליטית מסויימת, אלא ביכולת האמן לגעת בנקודת זמן חיונית במורכבויות חברתיות ואנושיות בעלות תוקף היסטורי.

המתח הנגרם בעמידה מול מעגלים חברתיים ואמנותיים מגביר את הפער בין המוססם לפרטי. מידת המעורבות שבוחר האמן קשורה בערעור של נורמות חברתיות ואמנותיות הקובעות את מבנה קיומנו. התפוררות האידאות הפוליטיות בישראל והתחזקות של מנגנון פוליטי פונקציונלי מדגישים את הפער שבין ההגדרות למציאות ויוצרות זיקה מושגית בין תהיות חברתיות לשאלות אמנותיות. התרופפות ההגדרות החברתיות והעדר טרמינולוגיה אמנותית מקובלת, מאפשרים הכלאה משמעותית המסמנת מקום ותקופה.

המרחק הכרונולוגי שנקבע בתערוכה הנוכחית נועד לבדוק את הרלבנטיות המוסרית והאמנותית של תפיסה מעורבת. בין השנים 1967-1982 חל מפנה ונורמות ערכיות שהנחו את ישראל בשנותיה הראשונות השתנו. מלחמת לבנון והאינתיפאדה משקפות באופן מעשי תהליך, שראשיתו בניסיון לכוף על החברה בארץ את תפיסת ארץ-ישראל השלמה. האשליה שטופחה, והפער בחברה הישראלית בין מציאות לאידיאולוגיה מבוטאים באירועים ובמצבים אקטואליים המתורגמים בעבודות האמנות לסימנים חושפים, מבקרים ומבשרים. טווח הזמן מדגיש את רמת התהליך, ואת המשקל הסגולי הנודע להטעמתם ולעוצמתם של ערכים חברתיים במסגרת היצירה האמנותית.

עמי שטייניץ

שעות הפתיחה:  
א-ה 17.00 - 20.00  
ו-11.00 - 13.00

רח' שבזי 38  
נוו-צדק  
חל-צבי  
מיל-45158  
סניקר-5102594  
טל-5102594

Hours:  
Sun-Thr 17.00-20.00  
Fri 11.00-13.00

38 Shebazzi st.  
Neve Zedek  
Tel Aviv 45158  
Israel  
TEL-05-5102594



# משה אלחנתי

## עבודות

### 28.6.91 - 4.5.91

פתיחה יום שבת ה-4.5 שעה 20:00

המרכיב הבסיסי של היווצרות צורות ומשמעותן משמש ציר להתפתחות הדימויים ומרחב הפעולה הציורי שבעבודות. ההגשמה של צורה בחומר מתפקדת מבחינה היסטורית כסימן מזהה ראשון ליכולת המיוחדת של המין האנושי. הצורה היא פרי הביטוי של חשיבה, ביטוי פלסטי לסגירת הפער בין צרכים מעשיים ונפשיים לבין פעולת היצירה. כלי עבודה וכלי פולחן מגדירים את קורתיה של התפתחות תרבותית, מסמנים בזמן תהליכים של חיפוש ייעודי ורוחני. המימד המעשי והמימד הרוחני המשתלבים בדרך ניסוח הצורות ובתיפקודן מרחיבים את תחומי הפרשנות של משמעותן. התהוות הצורות כביטוי של צרכים אנושיים, מקיימת את הרלבנטיות האינסופית של התפתחות צורנית. הצורות בהיתפתחותן מזהות סביבה ומציאות, התחדשות נובעת מתנועה מחזורית בלתי פוסקת, שמעורר הניסיון למצוא תשובות קונקרטיות לבעיות קיומיות. הצורה המשוכללת מעניקה את התשובה הנכונה והמתאימה למיקבץ מסויים של נתונים ושאלות. החיפוש הדייקני אחר פיתרון אמיתי מנסח את קווי המתאר והחומריות המרכיבים את הצורה. הפיתרון הצורני המשוכלל מייצג סוג מסויים של אסתטיקה המכילה את סך כל הרכיבים הסביבתיים, התיפקודיים, התרבותיים והחברתיים שהובילו אל התוצאה הסופית. כפיפות הצורה לתנאי ולנתוני זמנה, ונוכחותה למשך תקופות קובעים את רבדי היווצרותה ואת כיווני התפתחותה.

טעם פעולת האמנות המתבצעת בציורים מצוי בחיפוש אחר הצופן המניע את הופעת הצורות. השימוש בצורות מופשטות נועד לבטא צורות כלליות הנוגעות במכלול של תופעות. המופשט מתרחק מטיפול סובייקטיבי בצורות ספציפיות ומשמש מצע להבנת התהוות צורות בזמן נתון. הצורות מוליכות אל מבנה מורכב יותר של קומפוזיציה, אל תהליך של תיכנון וביצוע, של זיהוי המרחקים בין תיכנון לבין ביצוע. זהו תהליך מוליך הנאה, סוג של יופי המצוי בשלבי הפיתרון של בעיות מדעיות. הניסיון להביע יופי בציורים נועד לבטא אמונה במגמה החיובית של ההתפתחות האנושית. זהו ניסיון להביע את המהות האסתטית, את הערך הרוחני של מותר האדם שמשמל היופי. על אף נוכחותם של גורמים שליליים מחזקת פעולת היצירה את הכיוון האופטימי של התהוות התמונה, את ההיווצרות למרות מצב דיסהרמוני.

עמי שטייניץ

אמנות עכשווית  
ארכיטקטורה עיצוב פיסול ציור גילום

שעות הפתיחה:  
א-ה 17.00-20.00  
ו'- 11.00-13.00

רח' שבוז 38  
נווה צדק  
תל-אביב  
מיקוד 451596  
מ"ל 5102594



## מירה צדר ציורים

אמנות עכשוויות  
אדיכלות עיצוב מימול ציור צילום

הציורים פורשים מסמך, מעין זיכרון דברים, בו תחושה של ארעיות דוחקת לאחז בזיכרון. יש כאן ניסיון לתאר באופן פלסטי שיכחה והתכלות ולהתבונן במושאים המתכלים.

מבנה הציור מושתת על מעבר בין אלמנטים מופשטים העשויים לייצג חומרי עולם כמו אדמה, מים ושמיים, לבין אלמנטים פיגורטיביים המופיעים כתצלומים, דרכם נערך המפגש עם זמן עבר והם מעוררי תמונת הזיכרון בתודעה.

התנועה בין יסודות אלה יוצרת את המפגש בין הנוכח לבין הנעלם, בין הברור לבין המעורפל.

המראה המעורפל מנסה לייצג את התערערות הזיכרון של זמן עבר ואת התערערות חומרי האני בזמן עתיד והטמעתם בתוך חומרי העולם. התנועה בין הברור למטושטש היא דו-כיוונית, אולי מעגלית. מהעדר להעדר, מאבדן אל אבדון ומשיכחה אל שיכחה. היש קיים, לו גם להרף עין, בתוך תהליכים של התפוררות והיווצרות שהזיכרון הוא אחד מהם.

עמי שטייניץ

שטוח הפנימי-ה  
א-ה 17.00-20.00  
י-11.00-13.00

רח' שובר 38  
זה-צדק  
תל-אביב  
65158  
טל 5102594

אמנות עכשווית  
אדיבולות עיצוב פיסול ציור גילום

# איזה רעש יש ליד התחנה המרכזית הישנה?

ניצה ועפר שמואלפלד

מיצב קולחזותינע

6.12.96 - 18.10.96

פתיחה, יום שישי, 18.10, 1100 - 1400

שעות הפתיחה:  
א'ה 17:00-19:30  
ג'ה 11:00-13:00  
ד' 10:00-13:00

רח' שבזי 38  
נוה צדק ת"א  
65150 טיקוד  
מ"רפסק 5102594

השער המוביל אל נכחדי היערות. אור אדום בוקע. ציוץ הגלגלים נשמע מרחוק. מטפחת ראש מתעופפת מראש השומר. הוא אחראי, אבל עצוב. הנהר נשפך ונשפך ואין עוצר. השומר גופו ברזל וליבו ישנו. גלגלי נישמתו פועמים משני צידי ריאותיו. ילדיו הומים. במה הוא ניזכר? מה אהב? על מה הוא שומר? האם יצליח? מה הוא לבש כשהיה תינוק. איפה אמא שלו עכשיו. היא מלפניו. והוא מאחוריו.

ניצה שמואלפלד

עיצובים מצוירים, העיצוב שמעניקים ניצה ועפר שמואלפלד לחפצים, מערפל את מוחשיותם ומנייד אותם לגדה של נהר האמנות. הסביבה הקול-חזותית-נעה בה מצויים החפצים מתקיימת כסיפור מתמשך. קו, צורה, שורה, תמונה, אגדה, קול, חומר, תחושות, מגעים, פגישות וקריצות מכליאים סביבה, חיים וחפץ. הפעולה הנוצרת בחלל חולפת גילאים וחוצה מרחבים של ילדות, נערות ובגרות.

עמי שטייניץ

Contemporary Art  
Architectural Design Photography Painting Sculpture

Ami Steinitz



אמנות עכשוויות  
אריבלות עיצוב מסלול ציור צילום

25.4.97 - 28.3.97

פתיחה, יום שישי 28.3, 15.00 - 12.00

השואה, היקפה, אכזריותה, האובדן ובשורת האיום שבה, מסמנת את העוצמה השונה שמקיימים מרכיבי עבר. בוחק הקרינה הטמון במרכיבי עבר משפיע על קליטתם ועל פעולתם בהווה. נתונים היסטוריים אינם מתבררים על פי מדדים שווים. אופן פעולת העבר מושפע מעומק העירעור של מרכיבו על אפשרות שמירת הרצף. השואה מטילה ספק במהות אנושית עקרונית המנסחת מצבים של מציאות אישית וקהלית. ככל שאירוע כרוך יותר ביסודות החיים ופוגם ברצף העתיד, צובר אזכורו את אי זכרונו. אירוע אלים ורצחני הסותר מיסודו רציפות ואנושיות, חותר תחת בסיסי הקיום של ההווה. עקב כך הוא מסמן איום, יסוד אשר יש לנתב להתמודדות פרטית וציבורית עם הצורך לקיים את תובנת ההווה ואת תלותו בעתיד. אי אפשרות הזיכרון מקורו בהיסט חריף, בקרע הנפער מיידית בין ההקשר ובין התנאים של אלימות קטלנית לבין חיותו המתחדשת של ההווה. מפגש האנושי עם האחר שבקרבו סותר מבנים חברתיים ותרבותיים שהתפתחו במטרה לבסס את העצמי. הזיכרון, או אי אפשרותו, מתקיים בשדה הפרשנות של ההווה ונכתב על פי תבניות שונות, המבקשות לכאורה לאחות. ככזה הוא בוהה באפילה, נע בין הריסות, מעמיק את הקרע ומעורר תמימות.

קריאת העבר מתרחשת מנקודת זמן של הווה. השיח ההיסטורי כפוף לתנאים המקוטעים של העכשווי. העבר מפורק מנסיבות המקור של התווה ומתקיים כחומר, כנתונים, כתופעות. מרכיבי עבר ניבטים אל ההווה, מנותקים מנסיבותיהם, אך אופפים אותו ופועלים עליו כגורם מתווה. ההווה שרוי במרחבי עבר המציגים את נוכחותם כלפיו. מגע ההווה עם נתוני עבר והשימוש בהם מותנה בתפקוד מורכב של מערכות קליטה ופרשנות המתרחשים בו. התאמתם, העצמתם או הדחקתם של נתוני עבר כרוכים בתהליכים המתקיימים בהווה. במטרה ליצור עבור עצמו מרחב קיום מתמשך פועל ההווה בהתכוונות אל עתיד. שיקולי עתיד ונתוני עבר מצויים משני עברי קו האופק של ההווה אך מייסדים את מרחביו. תלות ההווה במרחבי זמן מנוגדים יוצרת את התנאים לסתירות המתרחשות במפגש בין נתוני עבר, התניות עתיד ומצבי הווה. יצירת משמעות נוכחית כגוף לתנאי זמן מנוגדים מתווה נתיב של הסטים. מאורעות עבר, בגלל ההיסט הכרוך במפגשם עם תנאי ההווה, מתעתעים בהגדרות ובניסוח של זיכרון. הזיכרון נתפס כיסוד של עבר אך עיקר פעילותו מתרחשת בהווה ומשרתת מעשית שורה של צרכים אישיים, חברתיים ותרבותיים.

הצטברות ניסיון זיכרון השואה מאז תום מלחמת העולם השניה מעיד על מורכבות משמעותו ואודות תודתו בין אלם לדיבור. בהופעתו, במשתיקתו ובהכחשתו חושף נושא השואה את הקרע בו נתון ההווה, את המבט האחר הנדרש ממנו כלפי עצמו ולכלפי עצם אפשרות הזיכרון. העיסוק בזיכרון מכיל ביטויים של תרבות המופיעים בשכבות השונות של המרחב החברתי. הופעת הזיכרון במסגרות של טקס, אנדרטה, דיון, מדיה, מופע, סרט, מחקר, ספר ומוזיאון מעידה על תלותו בהדמיה, בהיצג ובכלים אמנותיים. נגיעה חזותית, צורנית או מילולית, המבקשת לקיים את הזיכרון נמללת אל ונובעת ממצבים פוליטיים, תקשורתיים וחברתיים. אלה מוציאים את התפרקותו ואת הזילות של היצגיו. אולם, בהתייחסו לכשל הפנימי שמכוננת השואה עבור המחשבה, כותב ליוטאר, "בעולם בו 'הכל אפשרי' בו... כל דבר אפשר לסדר" כתיבה המביעה את אי האפשרות ונחשפת כלפיה נותרת אפסרית."

עמי שטייניץ

שעות הפתיחה:  
הר: 17:00-19:30  
גל: 11:00-13:00  
13:00-15:00

רח: 38  
וזה דרך ח"א  
מיקוד 65150  
טלפקס 5102594

אורכידיאה ימנפלד

נתן נוחי

משה צוקרמן

רועי רוזן

מיכל נאמן  
עמרי הדר  
אורי קצנשטיין  
החמישייה הקאמרית

תודה מיוחדת ל: טל בן צבי- הסמינר לאוצרות ולביקורת-קמרה אובסקורה, נעמי יואלי, דני יצחקי.

38 Shebazi str.  
Neve-Zedeh  
Tel-Aviv 65150  
Israel  
teffax 05-5102594

Contemporary Art  
Artists: Neve Zedeh, Tel-Aviv 65150  
Israel  
teffax 05-5102594

Ami Steinitz





9.5.97 - 4.6.97

פתיחה, יום שישי ה- 9.5, 1200 - 1500

מאיר גל

יש לי אהוב בסירת חרוב

שרדות סירת דוכיפת, ככר סירת שקד, רחוב התותחן, רחוב חיל חימוש ורחוב גדוד מכמש ממוקמים בשכונת פסגת זאב מצפון מזרח לירושלים. בפסגת גבעות הצופות אל בקעת הירדן, חולשת על ישובים פלשתינים, ניצבת שכונת פרוור מתוכננת לפרטים, מורכבת מבתי ידוות קובייתיים עטויי ציפוי אבן ירושלמית. אוטובוס של אגד עוצר להורדת נוסעים בתחנת רחוב הסירת הירושלמית ליד מינימרקט חיל אוויר. ברחוב סירת גולני פורקת משאית ריהוט וחפצי בית של עולים חדשים סמוך לביתם החדש. שמיים כחולים, תנועת מכוניות דלילה ברחובות רחבים, רעש עמום ורוחוק העולה מאתר בנייה משרים תחושה מעיקה של שיגרה.

שעות הפתיחה:  
א' ה' 17:00 - 19:30  
ג' ה' 11:00 - 13:00  
13:00 - 10:00

רח' שבי' 38  
נהר צדק, ת"א  
651550  
מ'רפ'ס 5102594

רחוב מגדיר סביבה מאורגנת במרחב אורבני. הרחוב מכיל תודעת מקום, קהילה, נוף וסימן. כתב החומרים, הצורות והסמלים שמציג הרחוב משרת מגורים והתמצאות, אך גם מבסס מודעות, רושם סיפורי דמיון, חלום ומציאות. מפתח המושגים שמציג הרחוב מציג שפה המצרפת מצבים של נוכחות פרטית עם סביבה ציבורית. כמקום של חיים מחלחל הרחוב אל הנימים האישיים ביותר של תושביו ומותיר רישום תודעה של מרחב ושל זמן. אזור המגורים מעוצב על ידי גורמים ציבוריים. אלה קובעים את הגדרת המרחב העירוני ואת סימניו. שכונות, רחובות, בתים, גנים, מרכזים מסחריים ומוסדות משרתים את הפרט אך משקפים תפיסה תרבותית של נציגי ציבור. מידת המעורבות הציבורית בקביעת ובתכנון המרחב העירוני משקפת את רמת ריכוזיות השלטון ואת נכונותו לגייס כלים שונים ומגוונים להבעת עקרונותיו. כל בחירה ציבורית: תכנונית, עיצובית או מסמנת, מתווה את זהות הרחוב ומנתבת, בגלוי ובסמוך, את התרכבות האישי עם המרחבי, את היווצרותם של דפוסי חברתיים.

שם הרחוב פועל כאחד המסמנים העירוניים הבונים משמעות לשונית של סביבה. הופעתו הגרפית, הטיפוגרפית והתפקודית במרחב החזותי מאנישה את הסביבה העירונית. שם פועל ככלי להגדרה ולהקניה של זיהוי ושל זהות. הופעת שמות הרחובות על שלטים ציבוריים, בכניסות בתים פרטיים, על גבי מעטפות מכתבים, שלטי חוצות ועוד, מטביעה את נוכחותם ומשלבת אותם בתשתית חזותית ומושגית של קליטת מרחב. הענקת שם לרחוב נובעת מתהליך מבוקר. ועדות, הנחיות, צרכים חברתיים ופוליטיים קובעים שירות, עקרונות ותפיסות עולם המגדירים את אופי המרחב הציבורי. ההחלטה הציבורית מנהלת את סוגים שונים של ביטויים אישיים שזומן הרחוב. שם הרחוב משכפל את הופעתו במרכיבי היום יום ומערב סימונים של מיקום עם ניסוחים של תרבות. הסביבה האורבנית בישראל מעידה על דפוסיים של מעורבות שלטונית מוגברת. הרחוב מצטרף אל המרקם הלשוני שנועד להתוות, להנציח ולשמר את עולם המושגים הדרוש לבנייה של אתוס לאומי.

המציאות הרב תרבותית שיוצרת חברת ההגירה במדינת ישראל והעיימות בו היא נתונה עם המרחב הערבי מרכיבים את התשתית להנחת מושגים לאומיים ועבריים באמצעות שם הרחוב. שמות, תכנון אדריכלי ותפקוד אורבני התנחלותי, ממירים את נתוני המקום בסימנים חדשים המבטאים נוכחות ישראלית. שימוש בשמות של יחידות צבא, בלאחמות, מפקדים, מבצעים ועוד משרת את הצורך להנחיל הוויית מקום ומתפקד כתדפיס של רישום היסטורי המחנך ומעצב את תושביו. העקרונות לשימוש מאורגן בסביבה הציבורית נקבעים בהתאם למערכי כוח והשפעה בחברה בישראל. אלה מייצגים היררכיה תרבותית וכוונה להתוות מקראה ממוסדת המגדירה ומשמרת את מוקדי השייכות של הסימור הישראלי. השלט המואר, סירת דוכיפת, בעברית ערבית ובאנגלית מעיד על התנגשות שיוצר התדפיס הלאומי עם האפשרות של חיי שיגרה. שם מסובך וארוך לרישום בלועזית, בערבית באמהרית או ברוסית. שם צבאי על מכתב איש, שם של יחידה קרבית שהוא הבית הפרטי. שם עברי של ציפור, צמח או פרי השבים לרחוב בלבוש צבאי.

עמי שטייניץ



5.6.98 – 3.7.98

פתיחה: יום שישי, 5.6 12:00 – 15:00

אמנות עכשווית  
אריבלות עיצוב פיסול ציור גילום

נ ר ר מ ו

שלושה ארכיטקטים - עבודה אחת

שעות הפתיחה:  
א"ה 17:00-19:30  
ג'ה 11:00-13:00  
10:00-13:00

רח' שבזי 38  
נוה צרפת, ת"א  
פיקוד 65150  
מל פקס 5102594

איריס הורוביץ  
תמר זינגר  
רפי סגל



# מסע שלא דורש כל אשרה

27.3.98 - 24.4.98

פתיחה: יום שישי, 27.3 12.00 - 15.00

הוא השאיר מכתב למטרה בו נאמר: "משום שלא היה אכפת לכם, משום שלא הרשיתם לי אפילו לאכול את הפידורים הנופלים משולחנכם, עמדתי בחוסר ברירה. מצמון רדפתי אותי ממשלה דוקונית, ברתתי למורה ולדרום ולא מצאתי מקום לחיות בו. באתי למערב וכל מה שמצאתי הספיק אך ורק להחזיק את ראשי מעל המים. אבל גם את זה לא יכולתם לקבל משום שלא הייתי 'כמוכם'. לא אשרה לכם לדגש אותי לחיי עיוניים. יצאתי למסע שלא דורש כל אשרה, למקום בו לא קיימים אנשים במעמד של 'מהגרים בלתי חוקיים'. יצאתי לנוח! אני בטוח שאתם שמחים עכשיו ששמתי קץ למעמסה הזאת שלכם. בינתיים, תהנו מעולמכם ומעושרכם, אתם צפויים להיות חיי נצח!"

אמצעי התקשורת גילו את המכתב והעלו אותו לכותרות. האירוע הפך לדיון במלחמת התעמולה בין גזענים ושונאי זרים מצד אחד, לבין ליברלים מהצד האחר. גישת הממשלה השתנתה לחיוב וחדושת נוקשות (אך לא בלתי אפשריות) נוסדו על מנת לאפשר לכל העובדים הזרים להפוך לאזרחים חוקיים. אלא שנתורה השאלה הבאה - מדוע נדרשה הממשלה להגיע לגישה קיצונית כל כך, עד כדי כך שתוביל אדם לשקול או לבצע התאבדות.

חוקרי האתיקה לא גמרו אומר בסוגיית החוק והמוסר. כאשר דנים בדמוקרטיה ובשלטון החוק מקריבים לא פעם את המוסר...

ההיסטוריה מעמידה במבחן ממשלות או גופי מחוקקים בעולם כולו המשוכנעים (בצורה שקרית למדי) שניתן לחוקק לפי ראות עיניהם, אפילו במחיר סיכון חיי אדם. בפיזיקה, אומרים ש"לכל פעולה ישנה תגובה שקולה ומנוגדת". זה נכון גם לגבי בני אדם. אנשים יילחמו נגד חוקים גרויים עד לנפילתם.

פעם החוק קבע - זה היה חוקי - לסחור בעבדים. אפריקה סבלה מהחוק הבלתי מוסרי הזה יותר מכל מדינה אחרת. סחר עבדים שהיה פעם חוקי, אינו קיים עוד היום.

כאשר האירופאים אספו את המשאבים הטבעיים של אפריקה בימי העבדות והקולוניאליזם, הם לא לקחו בחשבון שלא קיבלו רשות או לא עברו דרך הליך של קבלת אשרה על מנת להיכנס או להישאר באותם שטחים. הם נכנסו בכוח ו"אנסו" את הארץ. היום על מנת לשרת אינטרסים מעוינים, אנוכיים, הם יצרו את תופעת ההגירה הלא חוקית. זהו עוד חוק מוסטה בוסדור שלא יוכל להמשיך להתקיים. הניידות היא אחת המאפיינים הטבעיים של האדם. חברות מסוימות מחוקקות חוקים נוחים שיאפשרו את ניידותם שלהם ושל חבריהם, ובמקביל מנסות לכפות את העדד הניידות על בני אדם אחרים על ידי אי מתן אשרות או על ידי גירוש. הם מחוקקים חוקים שמצדיקים את פועלם ונועלים את עצמם בתוך תפיסה נוקשה של החוק. השאלה היא - מי מחוקק את החוקים?

המבחן האמיתי של החוק הוא הקוד המוסרי שלנו. חוקים נולדים לעיתים מתוך גחמות של מנהיגים ומחוקקים. אבל, אסור שבני אדם ישמשו בני עדובה לרגשות ולרציונליזציות של קומץ מנהיגים ומחוקקים.

נמ"ץ קאדירי, ינרית, שלווש וחצי שנים בישראל, קסנים מתוך "משפס ומוסר בתבנה המודרנית"

שנות הפתיחה:  
א'ה 19:30-17:00  
ג'ה 13:00-11:00  
ד'ה 13:00-10:00

רח' שבי"ץ 38  
נה צדק, ח"א  
סניף 65150  
מ"פ 5102594

דני בק

נאי זלצר

אילן כרמי

עינת פישבין

איל פישר

מיקי קרצמן

Contemporary Art  
Architectural Design, Photography, Painting, Sculpture



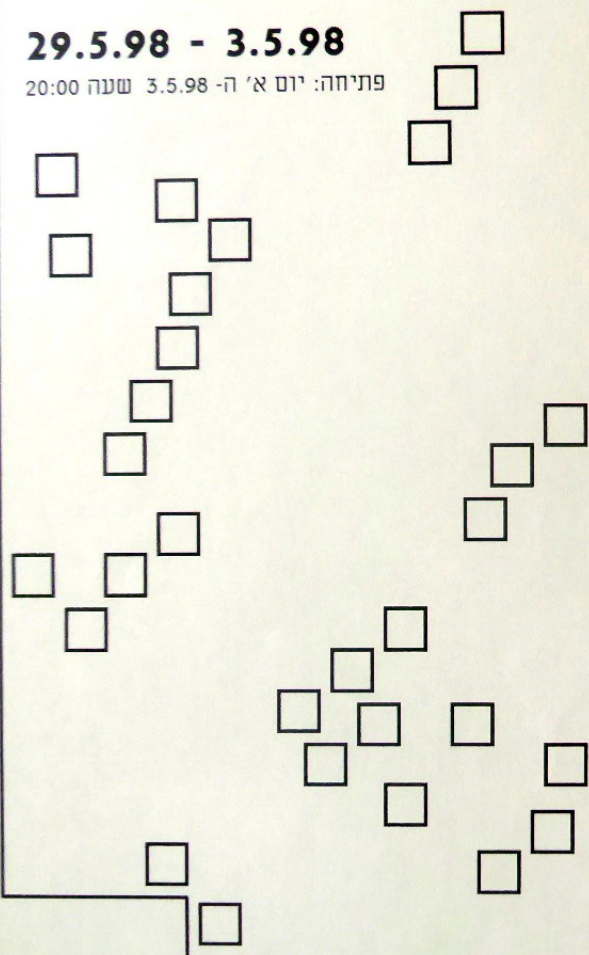
דפי ימין

ימין: הצד שממול הצד שבו נתון הלב, מילון אבן שושן

הצבה, דיורד גוס

29.5.98 - 3.5.98

פתיחה: יום א' ה- 3.5.98 שעה 20:00



אמנות עכשווית  
ארכיטקטורת עיצוב פיסול ציור צילום

- סאני אובו
- עדי אופיר
- נבילה אספניולי
- משה בהר
- סימון בימון
- דפנה ברעם
- מיקי גלחמן
- עמירה הס
- שלמה חאנה
- נידאא חודי
- רוד מרטקובר
- יוסי יונה
- ערביה מנסור
- אביגדור פלדמן
- אילן פפה
- משה צוקרמן
- לאה צמל
- סייד קשוע
- אודי רם
- סמי שלום שימריט
- ויקי שירן
- חיה שלום
- עוז שלח
- לאה שקדיאל

שעות הפתיחה:  
א' ה- 17:00-19:30  
ג' ה- 11:00-13:00  
ו' 10:00-13:00

רח' שבזי 38  
נה צדק, ת"א  
65150  
מיקור 5102594

Contemporary Art  
Architecture Design Photography Painting Sculpture

sun-thr 17:00-19:30  
tue, thr 11:00-13:00  
fri 10:00-15:00

38 Shabazi str.  
Neve-Zedek  
Tel-Aviv 65150  
Israel  
Tel/fax 03-5102594

Ami Steinitz



קיים על הורבנו  
قائم على خرابه  
שטח כבוש: דהיישה וחליל  
(עבודה בתהליך)

בשמת אלון תרצה אבן

9.1.99 - 5.2.99

פתיחה, שבת ה-9.1, שעה 20:00

הקרנה: 20:30, 21:30

שעות הפתיחה:  
א'ה 17:00-19:30  
ג'ה 11:00-13:00  
ד'ה 10:00-13:00

רח' שבזי 38  
נוח צדק ת"א  
פיקוד 65150  
טל פקס 5102594

38 Shabazi str.  
Heve-Zedek  
Tel-Aviv 65150

9472

מס' התעודות  
מס' הפרט

מס' התעודות  
מס' הפרט

מס' התעודות

מס' הפרט

שם	מס' התעודות	מס' הפרט	מס' התעודות	מס' הפרט
אבן תרצה	9472	9472	9472	9472

בתיאור הנדסה...  
מס' התעודות...  
מס' הפרט...  
מס' התעודות...  
מס' הפרט...







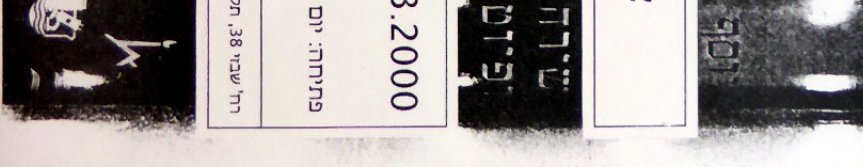
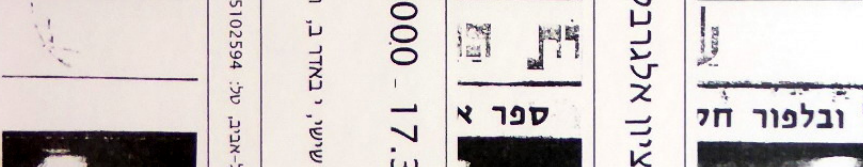
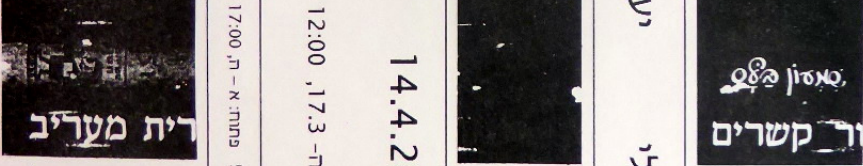
/ פרה אדומה

כרזים של אי-שוויין / שלמה זבירסקי

אשה בן הראש

ק"ת המזרח  
 זכמת קום לספרות

# ספריה מזרחית



14.4.2000 - 17.3.2000  
 פתיחה: יום שישי, יבאדג, ה-17.3, 15:00 - 12:00  
 ר"ל שבוע: 38, תל-אביב, טל: 5102594, פתוח: א-ה, 19:30 - 17:00, ג, ה, 13:00 - 11:00, שש, 11:00 - 14:00

ציון אלגרבלי יעקב רונן מורד



הרצל וב לפור חל



הרצהבי • מגנזי שירת הקדם

אמנות עכשווית  
 אדריכלות עיצוב פיסול ציור צילום







יום أمس

في يوم الاثنين

قبل أسبوع

12.1.2001 - 9.2.2001

הפתיחה ביום שישי 12.1.2001, 12:00 - 15:00  
الافتتاح يوم الجمعة

שעות הפתיחה:  
א'ה 17:00-19:30  
ג'ה 11:00-13:00  
ד'ה 11:00-14:00

רח' שבזי 38  
תל-אביב  
מיקוד 65150  
טלפון 5102594

דורית אברמוביץ' | אל מנר- מקלט לנערות ערביות | ניסן בן-עמי | עמותת בית משכן  
נועה בדלר | רויטל בן אשר | בית נועם, כיוון חדש לגברים אלימים | לאה גרינפטר-גולד  
מכון דיאלוג | שיר דפנה-תקוע | סחר חמד דאוד | מיכל היימן | יוכבד ויינפלד  
ליאורה זומר | אלי זומר | רים חאה' | נעמי טליתמן | קרן ידעיה | גליה ירב  
רחל לב | לא לחימה באלימות נגד נשים, מרכז סיוע לנשים הרצליה  
בתי לויטה | חוה לב | מיכל מזרחי | הדס מאור | מרכז מיט"ל | מכון תודעה  
מסל"ן באר שבע | מסל"ן נצרת | מקלט נשים מוכות ערביות וילדיהן | שירה נפתלי  
מיכל נאמן | עמותת נשים נגד אלימות | חן נרדי | רבקה נרדי | אתי ספיר  
ברברה סבירסקי | נאיאלה עואד | נועה צדקה | אליס קלינגמן  
עפרה קינן | רועי קופר | נורית קאופמן  
רוח רזניק | חנה רוזנברג | יהאל שם טוב | אפרת שלם  
התנועה לגבריות חדשה | עיאדה תומא  
דורית אברמוביץ, المنار-ملحاً للفتيات العربيات, نيسان بن عامي, جمعية بيت لك نوعا بديلر  
رفيظال بن آش, بيت نوعم, اتجاه جديد للرجال العنيفين, ليته غرينفتر-غولد, معهد حوار  
شير دافنه-تاكواع, سحر حداد داوود, ميخال هابن, يوخيفد فاينفلد, ليثورة زومر  
ايلي زومر, ريم حاج, نعومي تليطمان, كيرن يداعيه, جاليه ياهف, راحل ليف  
ل.أ. محاربة العنف ضد النساء, مركز مساعدة النساء هر تسلياً, بيتي لوينا, حافا ليف  
ميخال مزراحي, هداس مثور, مركز ميتل, معهد تودعاه, مركز مساعدة النساء بئر السبع  
مركز مساعدة النساء الناصرة, ملحاً للنساء العربيات المضروبوات وأولادهن, شيره نفتالي  
ميخال نتمان, جمعية نساء ضد العنف, حين نردي, رفقته نردي, ايبي سفير  
بربره سبيرسكي, نائلة عوض, نوعه تسادكا, أليس كلينجمان, عوفره كينان, روعي كوبر  
نوريت كاوفمان, روت رزنيك, حنه روزنبرغ, ميخال شيم توف, افرات شاليم  
الحركة من أجل رجولة جديدة, عايدة توما

38 Shabazi St. Tel Aviv  
Tel. 03-5102594  
sun-thr 17:00-19:30  
tue, thr 11:00-13:00  
fri 11:00-14:00

שעות הפתיחה:  
א' ה' 19:30-17:00  
ג' ה' 13:00-11:00  
ד' 14:00-11:00

רח' שבזי 38  
תל-אביב  
מיקוד 65150  
טל'פקס 5102594

פרנוס (זיוה) טרונג  
פֿרֿנוס

ביינסי (דני) אדמסו  
דיני אדמסו

טגסט (חנה) ייך  
טגסט חנה ייך

"אלה שמות..."

נוער יוצא אתיופיה, מועדון קש"ת, לוד

טריק גושו  
טריק גושו

שמותיהם של יוצאי אתיופיה בישראל סוחלפים ומתחלפים בשמות עבריים. שינוי זה מסמל את הסרחק שעל הקהילה לעבור במסע המפגול של השתלבות בארץ. השמות האתיופים מכילים את סיפור המשפחה והקהילה. הם מבטאים מאורעות חיים, שאיפות ותקוות.

דמוז (דוד) ממו  
דמוז דוד ממו

16.3.2001 - 17.2.2001

פתיחה, יום שבת, 17.2, שעה 20:00

אשט (שי) גשאו  
אשט שי גשאו

יקבה (תיקווה) קסה  
יקבה תיקווה קסה

ברטוקן (זהבה) שטה  
ברטוקן זהבה שטה

אדנאו (יוני) אלפה  
אדנאו יוני אלפה

סנסקאו (דוד) מרשה  
סנסקאו דוד מרשה

קסאו בייך  
קסאו בייך

הולו-אגר אנניה  
הולו-אגר אנניה

sun-thr 17:00-19:30  
tue, thr 11:00-13:00  
fri 11:00-14:00

38 Shabazi St. Tel Aviv  
Tel. 03-5102594

בסיוע פידל - עמותה לחינוך ושילוב חברתי של יוצאי אתיופיה בישראל. "מרכז מידע לנוער יוצאי אתיופיה".